

ཨ། བྱང་ཆུབ་ལོ་མ་དཔེ་ཚོགས།

ཀན་སུའུ་མི་རིགས་དཔེ་སྟན་ཁང་།

ཨ། ཆངས་སུ་ཅིག་དྲིའི་ཕར་ཕྱིན་བརྒྱུགས་སོ། །

མཛད་ཀྱི།

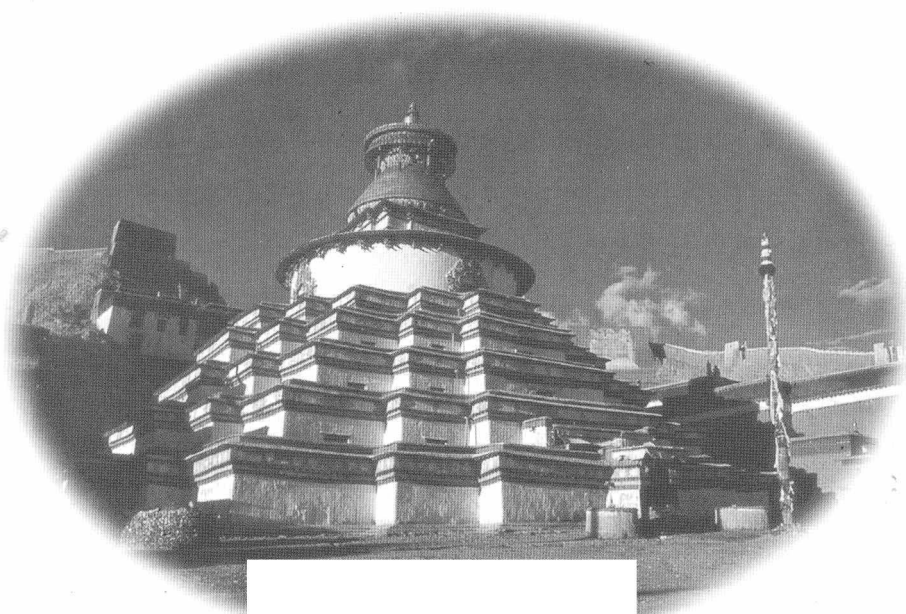


ཨ།ཁྱང་རྒྱལ་ལོ་མ་དཔེ་ཆོགས།

ཨ།བསྟན་བཅོས་མངོན་པར་རྟོགས་པའི་རྒྱན་
འགྲེལ་དང་བཅས་པའི་རྣམ་བཤད་
དེར་ཆེན་གསལ་བའི་སྟོན་མེ་
ཞེས་བྱ་བ་བཀྲགས་སོ།

སྟོན་མེ་

14
B946. 6
52
. 1



ཀན་སྟུ་མི་རིགས་དཔེ་སྟོན་ཁང་།

图书在版编目(CIP)数据

现观论诠释/恰日·嘎藏陀美, 卓玛杰整理. —兰州:
甘肃民族出版社, 2002
(菩提叶丛书)
ISBN 7-5421-0852-2

I. 现... II. ①恰... ②卓... III. ①喇嘛教-佛教
哲学-藏语 ②现观论-解释-藏语 IV. B946.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 108298 号

责任编辑:周甲克

封面设计:徐晋林

菩提叶丛书

现观论诠释(上下册)

恰日·嘎藏陀美 卓玛杰 整理

甘肃民族出版社出版发行

(730000 兰州市滨河东路 296 号)

甘肃静宁印刷有限责任公司印刷

开本 850×1168 毫米 1/32 印张 32.5 插页 4 字数 450 千

2003 年 9 月第 1 版 2003 年 9 月第 1 次印刷

印数:1—2,000

ISBN 7-5421-0852-2/B·97

定价(上下册):58.00 元

ཕྱི་མ་སྒྲིག་འགན་འཁུར་བ། འབྲུག་རྒྱལ་མཁར།
མདུན་ཤོག་མཛེས་རིས་ཞི་ཅིན་ལེན།
མདུན་ཤོག་གཟིགས་བྱང་། གྲགས་པ།

བྱང་ཆུབ་ལོ་མ་དཔེ་ཚོགས།
༡༡॥ཆངས་སུ་ཅིག་ཏི་ཉི་པར་བྱིན་བཞུགས་སོ॥
(སྟོད་ཆ། སྟོད་ཆ།)

ཆ་རིས་སྐལ་བཟང་ཐོགས་མེད་དང་སྟོལ་མ་སྐྱབས་ཀྱིས་ལེགས་སྒྲིག་བྱས།
ཆ་རིས་སྐལ་བཟང་ཐོགས་མེད་ཀྱིས་ཁྱེད་གྲགས།
ཀན་སུ་མི་རིགས་དཔེ་སྐྱུན་ཁང་གིས་བསྐྱར་ཞིང་བཀྲམ།
ཀན་སུ་ཅིན་ཉིན་པར་ཁང་གིས་དཔར།

དེབ་ཆད་ཏི་མེས 850 × 1168 1/32 དཔར་ཤོག 32.5 ཡིག་གཤམ་ཁྲི 45

2003ལོའི་ཟླ9པར་པར་གཞི་དང་ཐོ་བསྒྲིགས། 2003ལོའི་ཟླ9པར་པར་ཐངས་དང་ཐོ་དཔར།

དཔར་གྲངས། 1—2,000

ISBN7 - 5421 - 0852 - 2

རིན་གོང་སྒོར(སྟོད་སྟོད་ཆ།) 58.00

༡༡། །བཏུན་བཙུག་མཛོན་པར་རྟོགས་པའི་རྒྱན་འབྲེལ་
བ་དང་བཙུག་པའི་རྒྱུ་བཤད་རིན་ཆེན་གསལ་
བའི་རྒྱན་མེ་ཞེས་བྱ་བ་ལས་ཆོས་འཁོར་
ཀྱི་རྒྱན་བཞུགས་སོ། །

གཅིག་ཏུ་གཞན་འཛེའི་ར་རིས་མ་བསྐྱད་ཅིང་། །སྤྱི་པའི་
ཉེས་བརྒྱའི་རིམས་ནད་ཅད་ནས་འབྱེད། །འབྲེལ་ཚད་གཏན་བཞེད་
ཤིས་པས་ཉག་སྤང་བ། །ཐུབ་བཏུན་ཆོས་ཀྱི་དྲུང་སྤྱོད་ཐུབ་ཐུག་ཅིག།
གསུམ་པ་རྒྱུ་མཐུན་གྱིས་སངས་རྒྱུ་ཀྱི་བཞེད་པ་ཐུབ་ཚུལ་ནི།
རྒྱུ་པ་ཐམས་ཅད་སྤྱི་བ་མེད་པར་ཐུགས་སྤྱོད་ཀྱི་ཚུལ་ཞེས་པ་ནས།
བསྐྱར་བར་མཛད་པ། ཞེས་བྱུང་། འདི་ལ་གཞུང་དོན་དང་།
མཐའ་དབྱེད་པ་གཉིས་ལས། དང་པོ་ནི། ཀྱང་བ་གསུམ་པའི་
དོན་བཤད་དུ་ཡོད་དེ། ཉེན་གྱི་གང་ཟག་སྤྱོད་ཐུགས་ཉེས་སྤྱོད་
མཐའ་དག་ལས་ཡང་དག་པར་བསྐྱམས་པའི་སྤྱི་ཅན་དབང་ཐུག་
སྤྱོད་ལས་རྒྱུ་འབྱུང་ལྟག་པས་རྒྱུ་འབྱུང་ཅན་གྱི་དབང་ཐུག་ཏུ་
ཐུག་པ་ཉན་རང་བྱུང་སེམས་རྒྱུ་ལས་ཀྱང་སྤངས་རྟོགས་ལྟག་པས་
དེ་དག་གི་གཙོ་བོ་ཐུབ་པ་སངས་རྒྱུ་རྒྱུ་ལས་ཀྱིས། ཐུབ་རྒྱུ་པ་
ཐམས་ཅད་བཞེད་ཐུབ་ཀྱི་སྤྱི་བ་མེད་པར་ཐུགས་སྤྱོད་ཀྱི་ཚུལ་པའི་རྒྱུ་
མཐུན་གང་ལ་བཞེད་ནས། དགོས་པ་དུག་གསུམ་དང་དེ་གསུམ་ཆ་

མཉམ་པ་སྟེ་ཅ་བ་རེ་རེ་ཡང་ཉི་མེད་ཆོག་སྟེ་དེ་སྟེ་བས་བརྒྱད་ཀྱི་བཞི་
སྟེ་ལ་སྟེ་དེ་པའི་གཉེན་པོར། འབྲས་བུ་ཆོས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་མ་ལུས་
པའམ་བརྒྱད་ཀྱི་བཞི་སྟེ་གིས་བསྐྱེད་པའི་གསུང་རབ་རྣམ་པ་ཐམས་
ཅད་བསྐྱར་བར་མཛད་པའི་སངས་རྒྱུ་ཀྱི་ཡུམ་གྱི་ཡོན་ཏན་རི་ཉི་ལ་
བཞིན་བརྗོད་པར་མཛད་པ་ཡིན་པའི་ཕྱིར།

གཉིས་པ་མཐའ་དབྱེད་པ་ལ་གཉིས། དངོས་སྤྱི་ལུགས་ལ་
དབྱེད་པ་དང་། དབྱེ་མ་བའི་ལུགས་ལ་དབྱེད་པའོ། །དང་པོ་ལ་
དགག་བཞག་སྤང་གསུམ་ལས། དང་པོ་ལ་ཁ་ཅིག་ན་རེ། ཆོས་
འཁོར་གྱི་རོ་བོ་སྟགས་ལ་བྱེ་མདོ་གཉིས་ཀྱི་མཐུན་ཟེར་ན། དེ་མི་
འཐད་པར་ཐལ། བྱེ་སྤྱི་ལུགས་ལ་རྟོགས་པའི་ཆོས་འཁོར་ལ་
མཐོང་ལམ་གྱིས་བྱུང་ཅིང་། ལུང་གི་ཆོས་འཁོར་ལ་བདེན་བཞིན་
ཆོས་འཁོར་གྱིས་བྱུང་པ་གང་ཞིག་མདོ་སྟེ་བའི་ལུགས་ལ་དེ་ལྟར་མི་
རུང་བའི་ཕྱིར། དང་པོ་བྱུང་སྟེ། མཛོད་ལས། ཆོས་ཀྱི་འཁོར་
ལོ་མཐོང་བའི་ལས། །ལྷན་བར་འགྲོ་སྟགས་རྩེ་བས་སྟགས་ཕྱིར། །
ཞེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར་ཉི། དེ་ཡང་ལ་ར་ན་སིར་ལ་སྟེ་ལ་ཆོས་
བསྟན་པས་ཀྱན་ཤེས་ཀོལ་དེ་ལ་མཐོང་ལམ་སྟེ་པ་ན་གཞོད་སྟེ་
རྣམས་ཀྱིས་ཆོས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་བསྐྱར་རོ་ཞེས་བསྐྱེད་པ་དང་།
མཐོང་ལམ་ཉིད་དབྱིག་གཤེས་ལྟར་ན་ཆོས་རྒྱལ་དང་། དབྱངས་
སྟེ་གས་ལྟར་ན་ཆོས་གསུམ་གྱིས་འཁོར་བསྐྱར་གྱི་འཁོར་ལོ་དང་ཆོས་
མཐུན་པས་དེ་ལྟར་འདོད་པའི་ཕྱིར། ཤེས་བྱེད་གསེར་འབྲེང་.....

སོགས་སུ་སྒྲིག་པ་གཉིས་པ་གྲུབ་ཤི། དེས་མཐོང་སྒྲིམ་མི་སྒྲིབ་ལམ་
 གསུམ་ག་རྟོགས་པའི་ཆོས་འཁོར་དུ་འདོད་པའི་ཕྱིར་རྟེ། མཛོད་
 རང་འབྲེལ་ལས། ཡང་ན་འཕགས་པའི་ལམ་ཐམས་ཅད་ཀྱང་ལྟ་
 འདུལ་བྱའི་རྒྱུ་ལ་འདུག་པའི་ཕྱིར་འཁོར་ལ་ཡིན་རྟེ། ཞེས་ལྟ་
 གསུངས་པའི་ཕྱིར། རྩལ་ཤི། འདི་སྒྲིབ་དཔོན་རང་ལུགས་ཡིན་
 པ་མཆན་འབྲེལ་སོགས་སུ་གསལ་བའི་ཕྱིར། འདི་ལ་ཁ་ཅིག་གིས།
 མཐོང་ལམ་གྱི་ནང་ནས་ཀྱང་ཀྱན་ཤེས་ཀོལ་དེ་བྱའི་རྒྱུ་གྱི་མཐོང་
 ལམ་ཁོ་ན་ཆོས་འཁོར་དུ་བྱེད་དགོས་རྟེ། བྱེ་སྒྲིམ་མཐོང་ལམ་ཁོ་ན་
 ཆོས་འཁོར་དུ་བྱེད་པའི་རྒྱ་མཆན་གོང་ལྟར་ཡིན་པ་གང་ཞིག
 གནོད་སྦྱིན་ནམས་ཀྱིས་ཆོས་འཁོར་བསྐྱོར་བར་བསྐྱགས་ཆེ་གསུལ་བྱ་
 གཞན་ལ་མཐོང་ལམ་མ་སྦྱེས་པའི་ཕྱིར་ཟེར་ན། དེ་ཡང་མི་རིགས་
 པར་ཐལ། དཀའ་འབྲེལ་ཙོམ་འཕྲོ་ལས། རྒྱ་མཆན་འདི་ལ་
 དཔག་ན་མཐོང་ལམ་གྱི་ནང་ནས་ཀྱང་དེའི་ཆེ་གསུལ་བྱ་དེ་དག་གི་
 རྒྱུ་ལ་སྦྱེས་པའི་མཐོང་ལམ་འབའ་ཞིག་ཆོས་འཁོར་དུ་བྱེད་དགོས་
 པར་མངོན་ནོ། ཞེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར། རྩལ་ཤི། གསུལ་བྱ་དེ་
 དག་གི་ཞེས་མང་ཆོག་སྒྲིམ་པའི་ཕྱིར་དང་། དེ་ཡང་བཟླས་པ་
 གསུམ་བསྐྱོར་བའི་ཆེ་ཀོལ་དེ་བྱ་དང་ལྟ་བུར་བྱེད་མཐོང་ལམ་ཐོབ་པ་
 དང་། སྒྲུར་ཡང་། དགེ་སྦྱོང་དག་འཕགས་པའི་བདེན་པ་བཞིན་
 དེ་དག་ཡིན་རྟེ། བཞི་གང་ཞེ་ན། སྐྱག་བཟུལ་འཕགས་པའི་
 བདེན་པ་དང་ཞེས་སོགས་དང་། སྐྱག་བཟུལ་འཕགས་པའི་བདེན་

པ་གང་ཞེ་ན། རྒྱུ་བ་སྤྱད་བསྐྱེད་བ་དང་ཞེས་སོགས་རྒྱས་པར་གསུངས་པའི་ཆོ་གུན་ཤེས་ཀོའུ་དི་རྒྱས་དག་བཅོམ་དང་ལྷ་ལྷེ་ལྷག་མས་མཐོང་ལམ་ཐོབ་པ་དང་། སྤྱར་ཡང་། དགེ་སྦྱོང་དག་གི་གཟུགས་ནི་བདག་མ་ཡིན་ནོ་ཞེས་སོགས་རྒྱས་པར་གསུངས་ཆོ་ལྷ་ལྷེ་ལྷག་མ་རྣམས་དག་བཅོམ་ཐོབ་པར་མངོན་པར་འབྱུང་བའི་མདོ་སོགས་གཞུང་དུ་མར་བཤད་པའི་ཕྱིར་ཏེ། དེ་ལྷར་ན་བཟླས་པ་གསུམ་གྱི་དངོས་གྱི་ཉིང་དགོས་སུ་གྱུར་པའི་མཐོང་ལམ་ཐོབ་པ་ཅད་ཆོས་འཁོར་དུ་འདོད་དགོས་པའི་ཕྱིར། འོན་ཀྱང་བཟླས་པ་གསུམ་གྱི་མཐར་རིམ་བཞིན་ཀོའུ་དི་རྒྱ་ལ་མཐོང་སྒྲོམ་མི་སྦྱོབ་ལམ་རིམ་གྱིས་རྒྱས་པར་བཤད་པའང་ཡོད་པས་དབྱུང་དགོས་ཤིང་། ལྷ་ལྷེ་གཞན་གྱི་མཐོང་ལམ་ཆོས་འཁོར་ཡིན་མིན་སོགས་ཀྱང་བཟླས་གོ། ཡང་ཁ་ཅིག་གུན་ཤེས་ཀོའུ་དི་རྒྱའི་རྒྱུད་ཀྱི་མཐོང་ལམ་བརྩོ་ལྷ་རེ་རེ་ནས་ཆོས་འཁོར་མ་ཡིན་པར་ཐུག། དེ་རེ་རེ་ལ་བྱད་ཆོས་རྒྱག་མ་ཆང་བའི་ཕྱིར་ཏེ། དེ་དག་ལས་ཆོས་ཤེས་ཕྱོགས་མཐུན་རྣམས་ལ་མཐོང་ལམ་འཕར་བའི་བྱད་ཆོས་མ་ཆང་། དེ་བཞིན་དུ་རྗེས་ཤེས་ཕྱོགས་མཐུན་རྣམས་ལ་དམའ་བ་ལ་འབབ་པ་དང་། བར་ཆད་མེད་ལམ་རྣམས་ལ་རྒྱལ་བ་རྣམས་དུ་འགོད་པ་དང་། རྣམ་གྲོལ་ལམ་རྣམས་ལ་མ་རྒྱལ་བ་ལས་རྒྱལ་བའི་བྱད་ཆོས་མ་ཆང་བའི་ཕྱིར་ན་མ་བྱབ་ཤི། ཆོས་རྒྱག་དཔལ་ཡང་ཅིག་ཆར་ཆང་བ་མེད་པའི་ཕྱིར། འོན་ཀྱང་བྱད་ཆོས་རྒྱག་ལྷན་གྱི་མཐོང་ལམ་ཐོབ་མ་ཐག་པ་ཡོད་མེད་དང་། དེ་ལ་

མཐོང་ལམ་བརྗེ་ལྟ་གང་རུང་ལ་གནས་པའི་གང་ཟག་ཡོད་མེད་སོགས་
 རྩོ་སྒྲ། ཁ་ཅིག་དབྱངས་རྩོགས་ལྟར་ན་མཐོང་ལམ་ཆོས་གསུམ་
 གྱིས་འཁོར་ལོ་དང་ཆོས་མཐུན་པ་མ་ཡིན་པར་བཤལ། དེའི་ཆོགས་
 པའི་འཕགས་ལམ་ཡན་ལག་བརྒྱད་རེ་རེ་ནས་དེ་ལྟར་ཆོས་མཐུན་པ་
 མ་ཡིན་པའི་བྱིར་ན་མ་བྱལ། ཉགས་བྱུང་སྟེ། ཚུལ་བྱིམས་གསུམ་
 ཉེན་པའི་ཉེ་བ་དང་། ལྟ་ཉིག་ཚུལ་བྱེན་བཞེ་གཙུག་པའི་ཆིབས་
 དང་། ཉིང་ངེ་འཛིན་སྤྱད་པའི་སྤྱུ་བྱུང་དང་སོ་སོར་སྤྱར་དགོས་
 པའི་བྱིར། ཁ་ཅིག་ན་རེ། བྱེ་མདོ་གཉིས་ཀྱི་བཟླས་པ་གསུམ་དང་
 རྣམ་གྲངས་བརྒྱ་གཉིས་ཀྱི་ངོས་འཛིན་ལ་མི་འདྲ་བའི་བྱུང་པར་མེད་
 པར་བཤལ། དེ་གཉིས་ཀ་བདེན་བཞེ་ཆོས་འཁོར་ལ་བཟླས་པ་གསུམ་
 དང་རྣམ་གྲངས་བརྒྱ་གཉིས་བྱེད་པ་ལ་མི་འདྲ་བའི་བྱུང་པར་མེད་
 པའི་བྱིར་ན་མ་བྱལ། ཉགས་སྒྲ། འདོད་མི་རྣམས་ཉེ། དེ་གཉིས་
 བཟླས་པ་གསུམ་ཀྱི་ངོས་འཛིན་ལ་མཐུན་ཀྱང་། རྣམ་གྲངས་བརྒྱ་
 གཉིས་ཀྱི་ངོས་འཛིན་ལ་མི་མཐུན་པའི་བྱིར། ཟུར་སྒྲ་མ་དེར་བཤལ།
 དེ་གཉིས་ཀས་འདི་ནི་སྤྱག་བསྐལ་འཕགས་པའི་བདེན་པའོ་ཞེས་
 སོགས་བཟླས་པ་དང་བོ་དང་། སྤྱག་བསྐལ་གྱི་བདེན་པར་ངས་
 མདོན་པར་ཤེས་པས་ཡོངས་སྤྱེས་པར་བྱ་ཡི་ཞེས་སོགས་བཟླས་པ་
 གཉིས་པ་དང་། སྤྱག་བསྐལ་འཕགས་པའི་བདེན་པར་ངས་མདོན་
 པར་ཤེས་པས་ཡོངས་སྤྱེས་པར་སོ་ཞེས་སོགས་བཟླས་པ་གསུམ་པར་
 འདོད་པའི་བྱིར། བྱེ་མ་ཡང་དེར་བཤལ། བྱེ་སྤྱེས་བཟླས་པ་གསུམ་

གྱི་མཐར་བྱུང་བའི་མིག་སྒྲིམ་སོགས་ནམ་གངས་སུ་འདྲོད་ཅིང་།
 རྒྱས་བར་ན་བདེན་བཞིན་དབྱེ་བས་བསྐྱེད་པ་བཅུ་གཉིས་དང་དེ་རྒྱུ་
 རེའི་མཐར་མིག་སྒྲིམ་སོགས་སྐྱུར་བས་ནམ་གངས་ཞི་བརྒྱད་ཡོད་ཀྱང་།
 གསུམ་ཚན་དང་བཅུ་གཉིས་ཚན་དུ་འདྲ་བས་བསྐྱེད་པ་གསུམ་དང་།
 རྒྱུ་གངས་བཅུ་གཉིས་སུ་འདྲོད་པ་གང་ཞིག་མདོ་སྤེལ་ཡན་ཆད་
 གྱིས་བསྐྱེད་པ་གསུམ་གྱི་བྱུར་བཅུ་གཉིས་ལ་ནམ་གངས་སུ་འདྲོད་པས་
 བསྐྱེད་པ་བཅུ་གཉིས་དང་ནམ་གངས་ཞི་བརྒྱད་བྱུར་མེད་པར་འདྲོད་
 པའི་ཕྱིར། ཤེས་བྱེད་མ་སྒྲོས། ཁོ་ན་རེ། ཁྱོད་གྱིས་སྤྲུག་བསྐྱེད་
 ཡོངས་སུ་ཤེས་སོ་ཞེས་སོགས་བསྐྱེད་པ་གསུམ་པར་བཤད་པ་མི་འཐད་
 པར་ཐལ། སྤྲུག་བསྐྱེད་ཤེས་པར་བྱ་སྟེ། ཤེས་པར་བྱུར་མེད་ཅེས་
 སོགས་དེར་གཞུང་དུ་མར་བཤད་པའི་ཕྱིར་བེར་ན་དཔྱད་དགོས་ཏེ།
 ཚོག་དེ་བདེན་བཞིན་ཚོས་འཁོར་གྱི་མདོའི་ནང་དུ་མི་སྣང་བའི་ཕྱིར་
 དྲང་། རྒྱལ་སྤྱི་མར། ཡོངས་སུ་ཤེས་སོ་ཞེས་བྱ་བ་ནི་གསུམ་པ་
 ཡིན་ཏེ། ཞེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར། ཁ་ཅིག་བསྐྱེད་པ་གསུམ་
 གྱིས་མཐོང་སྒྲོམ་མི་སྒྲོབ་གསུམ་བསྐྱེད་པར་གྲུབ་མཐའ་གོང་མས་མི་
 འདྲོད་པར་ཐལ། བྱེ་སྐྱེས་དེ་ལྟར་འདྲོད་པ་ལ་སྒྲོབ་དཔོན་དབྱིག་
 གཉེན་གྱིས་རང་གི་ཁས་སྒྲངས་དང་འགལ་བའི་སྒྲོན་བརྗོད་མཛད་
 པའི་ཕྱིར་ན་མ་ཁྱབ་སྟེ། དེ་བསྐྱེད་པ་གསུམ་གྱིས་ལམ་གསུམ་བསྐྱེད་
 པ་དང་རྟོགས་པའི་ཚོས་འཁོར་མཐོང་ལམ་ཁོ་ནར་འདྲོད་པ་ནང་
 འགལ་དུ་སྒྲོན་པ་ཡིན་གྱི། ལམ་གསུམ་བསྐྱེད་པ་མི་འཐད་ཅེས་མ་

གསུངས་པའི་ཕྱིར། ཁ་ཅིག་སྤྱི་ཅིག་ཤེས་རིག་བཞི་སྦྱར་མཐོང་
 སོགས་ལམ་བཞི་དང་སྦྱར་དགོས་པར་ཐལ། དེ་ལྟར་མཁས་པ་
 འགའ་ཞིག་གིས་བཤད་པའི་ཕྱིར་ནའང་མ་ཁྲབ་སྟེ། དེ་ལྟར་བཤད་
 བྱངས་མེད་པའི་ཕྱིར་དང་། བདེན་བཞིའི་ཆོས་ཉིད་མངོན་སུམ་དུ་
 ཉོགས་པས་མིག་ཐེ་ཆོམ་མེད་པས་ཤེས་པ། ཡང་དག་པའི་དོན་
 ཉོགས་པས་རིག་པ། རང་རང་གི་ངོ་སྤྲུལ་གྱི་དྲི་མས་དག་པས་སྒྲོ་
 ཞེས་མཐོང་སྒྲོམ་མི་སྒྲོབ་ལམ་གསུམ་རེ་རེ་ལ་དོན་གཅིག་ཀྱང་ཕྱོག་ཆ་
 སོ་སོར་བྱེ་བ་ཅིམ་ཡིན་པར་ཁས་ལེན་དགོས་པའི་ཕྱིར་ཉེ། དེ་ལྟར་
 རྣམ་བཤད་རིགས་པ་རྒྱན་སྒྲུབ་སྒྲུལ་སྤྲུལ་མ་སོགས་མཐུན་པར་བཤད་
 པའི་ཕྱིར། གཞན་ཡང་གོ་བྱེད་ཀྱི་བྱུང་གི་བཟུངས་པ་གསུམ་གའི་
 ཉིད་དགོས་སུ་གྱུར་པའི་ལམ་དེ་ལ་མཐོང་སྒྲོམ་མི་སྒྲོབ་ལམ་གསུམ་
 ཡོད་མེད་དང་། དེ་གསུམ་གྱི་ཉིད་དགོས་ལ་ཆོགས་སྦྱར་ཡོད་མེད།
 ཆོས་གསུངས་ན་ཆོས་འཁོར་བསྐྱོར་བས་ཁྲབ་མ་ཁྲབ་སོགས་ཐར་ཐོར་
 མང་ཡང་མ་སྒྲིས། སེམས་ཅིམ་པའི་ལྷགས་ལ། ཁ་ཅིག་ན་རེ།
 རང་གི་མི་མཐུན་སྦྱོགས་འཛོམས་བྱས་ཀྱི་ཡོན་ཏན་དེ་ཆོས་འཁོར་གྱི་
 མཆན་ཉིད་ཡིན་ཉེ། ཆོས་ཀྱང་ཡིན་ལ་འཁོར་བསྐྱུར་གྱི་འཁོར་ལ་
 དང་ཆོས་མཐུན་པ་ཡང་ཡིན་པས་ཆོས་འཁོར་ཞེས་བྱ་ཞིང་། མཐུན་
 རྒྱལ་ཡང་འཁོར་ལོ་རིན་པོ་ཆེ་དེ་ཡུལ་གཞན་དང་གཞན་དུ་འཕྱོ་བ་
 དང་། དེའི་དབང་གིས་མི་མཐུན་སྦྱོགས་ལས་རྒྱལ་བར་བྱེད་པ་ལྟར།
 གཤུལ་བྱེད་རྒྱུད་ལ་རིམ་གྱིས་འཕྱོ་བ་དང་། ཆགས་སོགས་མི་མཐུན་

མྱོགས་ལས་རྒྱལ་བར་བྱེད་པའི་དབང་གིས་ཡིན་པའི་ཕྱིར་ཉ། དེ་
 ལྟར་རྩེ་ཡབ་སྲས་ཀྱིས་བཞེད་པའི་ཕྱིར་ཟེར། དེ་མི་འཐད་པར་
 ཐལ། རྣམ་མཁུན་གྱིས་མ་ངེས་པའི་ཕྱིར་ཉ། སྤྱོད་བཤད་གཙུག་ཆེར་
 མཐོང་སྒྲོམ་ལ་འཇུག་ཀྱང་དེ་ཁོ་ནར་ངེས་པས་ཆོག་སྤྱོད་དང་མི་
 སྤྱོད་ལམ་རྣམས་ཀྱང་ཆོས་འཁོར་ཡིན་པའི་ཕྱིར། དེར་ཐལ།
 ཆོག་གསལ་ལས། ཆོས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་ཁ་ཅིག་ནི་ཆོག་སྤྱོད་ལམ་མོ། །
 ཞེས་སོགས་དང་། མཛོད་འགྲེལ་གོང་དུ་དངས་པ་དེའི་ཕྱིར་དང་།
 གཞི་བསྟུ་བར་མི་སྤྱོད་ལམ་ཆོས་འཁོར་དུ་བཤད་པའི་ཕྱིར། ཁ་ཅིག་
 བ་རེ། འཁོར་བསྟུར་གྱི་འཁོར་ལོ་དང་བྱེད་ལས་ཆོས་མཚུངས་པའི་
 རྣམ་དཀར་གྱི་ཡིན་ཏན་དེ་དེའི་མཚན་ཉིད་ཟེར་ན། དེ་ཆོས་ཅན།
 ཆོས་འཁོར་ཡོད་ན་ཁྱོད་ཡོད་པས་ཁྱབ་པར་ཐལ། ཁྱོད་དེའི་མཚན་
 ཉིད་ཡིན་པའི་ཕྱིར། འདྲོད་ན། འཁོར་བསྟུར་མེད་པའི་སྤྱོད་
 མྱོགས་ཆོས་ཅན། དེར་ཐལ། དེའི་ཕྱིར། འདྲོད་ན། འཁོར་
 བསྟུར་གྱི་འཁོར་ལོ་ཡོད་པར་ཐལ། འདྲོད་པའི་ཕྱིར། འདི་ལ་
 མཚན་དུ། གསེར་མེད་པའི་སྤྱོད་མྱོགས་ཆོས་ཅན། གསེར་ཡོད་
 པར་ཐལ། གསེར་ལྟ་བུའི་སེམས་བསྐྱེད་ཡོད་པའི་ཕྱིར། ཁྱབ་པ་
 འོན་ཀྱིས་ཁས་གསུངས། ཁ་ཅིག་བ་རེ། ལྷང་གི་ཆོས་འཁོར་ལ་
 བཀའ་ཡིན་པས་ཁྱབ་ཅིང་། རྟོགས་པའི་ཆོས་འཁོར་ལ་ལམ་ཡིན་
 པས་ཁྱབ་ཟེར། དེ་མི་འཐད་པར་ཐལ། ལྷང་གི་བརྟན་པ་དང་
 ལྷང་གི་ཆོས་འཁོར་དོན་གཅིག་ རྟོགས་པའི་བརྟན་པ་དང་རྟོགས་

པའི་ཚུལ་འཁོར་དོན་གཅིག་ཏུ་ཁས་ལེན་དགོས་པའི་ཕྱིར་ཉི། དེ་
 ལྟར་རྗེ་ཡབ་སྲས་ཀྱིས་བཞེད་པའི་ཕྱིར། གསེར་ཐང་ལས།
 ལྷགས་དེ་དག་དོར་ལ། འདི་ནི་ལྷང་དང་རྟོགས་པའི་ཚུལ་ཐམས་
 ཅད་ཚུལ་འཁོར་དུ་འདྲིན་པར་བྱའོ། །ཞེས་དང་། རྣམ་བཤད་
 ལས་ཀྱང་། ལྷང་དང་མདོན་པར་རྟོགས་པའི་ཚུལ་རི་སྟེད་པ་དེ་
 ཐམས་ཅད་ཚུལ་གྱི་འཁོར་ལ་ཡིན་ལ། ཞེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར།
 ཁོ་ན་རེ། འགྲེལ་བ་དོན་གསལ་ཚུལ་ཅན། ཚུལ་འཁོར་མ་ཡིན་
 པར་ཐལ། སྟོན་པས་དེ་བསྐྱོར་ཚུལ་མེད་པའི་ཕྱིར་ཟེར་ན་མ་གྲུབ་
 ཟླ། དེས་དེའི་བརྗོད་དོན་བསྐྱོར་བས་དེ་བསྐྱོར་བར་འཛིག་པ་ཡིན་
 པའི་ཕྱིར། བྱས་པ་ལ་ཁོ་ན་རེ། བརྒྱད་སྟོང་བའི་བརྗོད་དོན་
 བསྐྱོར་ན། བརྒྱད་སྟོང་བ་བསྐྱོར་བས་བྱུང་པར་ཐལ། འགྲེལ་བ་
 ལ་དེའི་ཕྱིར། འདྲིན་ན། ཟབ་ཞི་སྦྱོས་བྲལ་འོད་གསལ་འདུས་མ་
 བྱས། །ཞེས་སྟགས་མདོ་གསུངས་མ་ཐག་པ་ཚུལ་ཅན། དེར་ཐལ།
 དེའི་ཕྱིར། འདྲིན་མི་རུས་ཉི། མཆན་འགྲེལ་ལས་དངོས་སྤྱི་
 གསུངས་པ་རྣམས་ལ་གསུངས་པ་གཙོ་ཆེ་བའི་ཕྱིར། ཞེས་གསུངས་
 པའི་ཕྱིར་ཟེར། ཡང་ཁོ་ན་རེ། འགྲེལ་བ་མཐའ་གཅིག་ཏུ་བཀའ་
 མ་ཡིན་པར་བཤད་པ་མི་འཐད་པར་ཐལ། འགྲེལ་བའི་ནང་ཆན་གྱི་
 རྣམ་པ་ཐམས་ཅད་མཁྱེན་ཉིད་ལམ། །ཞེས་པའི་གཞུང་ཆོག་དེ་
 བཀའ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། མ་གྲུབ་ན། དེར་ཐལ། རྒྱན་གྱི་གཞུང་
 ཆོག་ཡིན་པའི་ཕྱིར། མ་གྲུབ་ན། དེ་འགྲེལ་བའི་གཞུང་ཆོག་ཏུ་

ཐལ། མ་གྲུབ་པ་དེའི་ཕྱིར། འདྲི་ན། འགྲེལ་བ་དེའི་རང་
 འགྲེལ་དུ་ཐལ་ལོ་ཟེར་བ་ལ། ཁ་ཅིག་གིས། འོ་ན་འགྲེལ་བ་ལ་མོ་
 ལོ་ཀ་སྟོང་ལྔ་བརྒྱ་དང་བཅས་པོ་ལྔ་མ་ཆང་བར་ཐལ། དེ་རྒྱན་གྱི་
 གཞུང་ཆོག་ཡིན་པའི་ཕྱིར། ཉགས་ཁས་ཟེར། ཁ་ཅིག་ན་རེ།
 ལམ་མ་ཞུགས་ཀྱི་བདག་མེད་རྟོགས་པའི་ཆད་མ་དང་། ལྷག་པའི་
 བསྐྱབ་པ་གསུམ་ཆོས་ཅན། རྟོགས་པའི་བརྟན་པ་མ་ཡིན་པར་ཐལ།
 ཡིག་ཆར་ལྔ་མའི་སྐབ་བྱེད་མ་བཞོད་ལ། བྱི་མའི་སྐབ་བྱེད་ཉགས་
 ཆོས་ཅན་གྱིས་གྲུབ་ཞེས་གསུངས་ཀྱང་ཆོད་གཞི་སྐབ་བྱེད་དུ་མི་རུང་
 བའི་ཕྱིར་ཟེར་ན། རྒྱུན་དེ་མེད་པར་ཐལ། དེ་གཉིས་ཀ་ནང་བཞོ་
 བའི་བརྟན་པ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། དེར་ཐལ། ལྔ་མ་དེ་གང་ཞིག་
 བྱི་མའང་དེ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། དང་པོ་གྲུབ་ལྟེ། བྱི་རོལ་ཉགས་སྐྱ་
 རྣམས་སུ་མ་ཟད་ཆད་སྐྱ་པལ་ཆེ་བས་ཀྱང་བདག་ཉགས་པར་འདྲི་
 ཅིང་། ཉགས་གཅིག་རང་དབང་ཅན་གྱི་བདག་མེད་དུ་ལྟ་བ་ཡོད་
 མེད་ཀྱིས་བྱི་ནང་གི་བྱེད་པར་བྱེད་དགོས་པའི་ཕྱིར་ཏེ། རྗེ་རྟོག་
 འགྲེལ་ལས། དེག་བྱེད་གྲུབ་མཐའ་རྣམ་འཁྱོལ་རྣམས། དབང་
 རྒྱུག་སྐགས་ཀྱིས་བྱས་པ་དང་། སངས་རྒྱུས་པ་ཡི་སྐགས་རྒྱུད་ལ། རྟོང་
 བ་ཉིད་ལ་བྱེད་པར་ཡོད། ཅེས་དང་། དེ་བཞིན་དུ་རྗེ་མེད་
 འོད་སྐགས་གཞུང་དུ་མས་གྲུབ་པའི་ཕྱིར། གཉིས་པ་གྲུབ་ལྟེ།
 ཡིག་ཆའི་ཆོག་ཟིན་དེ་ཅམ་ལས་མི་གསལ་ཡང་དགོངས་པ་ལྷག་པའི་
 བསྐྱབ་པ་ཞེས་པའི་ལྷག་པའི་དོན་ཡོད་པའི་ཕྱིར་ཞེས་པ་ཡིན་པའི་

བྱིར་ཉེ། བྱང་བའི་བསྐྱེད་པ་གསུམ་ལ་མདོ་ལྷེ་རྒྱུན་ལས། གཞན་
 དང་བྱུན་མོང་མ་ཡིན་ལྟར་པ་དང་། །ཁམས་གསུམ་ཉོན་མོངས་རྣམ་
 སྤྱོད་རྣམས་བྱེད་པ། །དོ་བོ་ཉིད་དག་གི་མས་དག་པ་སྟེ། ཆངས་
 སྤྱོད་ཡོན་ཏན་བཞི་ལྟར་ཡིན་པར་འདོད། །ཅེས་པ་ལྟར་གྱི་བྱང་པར་
 བཞི་ཆང་དགོས་པའི་བྱིར། སྤྱོད་པས་ཆོག ཁ་ཅིག་ན་རེ།
 ལུང་རྟོགས་གྱི་བསྟན་པར་རིམ་ཅན་ཁོ་ནར་བྱགས་དགོས་པར་ཐལ།
 རྫོང་བྱེད་ལུང་གི་བསྟན་པ་དང་བརྗོད་བྱ་རྟོགས་པའི་བསྟན་པ་གཉིས་
 རྒྱ་འབྲས་སུ་བྱི་བ་ཡིན་པའི་བྱིར། འབྲེལ་བ་ལས། བརྗོད་པར་བྱ་
 བ་དང་རྫོང་པར་བྱེད་པ་དག་ཐབས་དང་ཐབས་གྱིས་སྐྱབ་པར་བྱས་
 པའི་ཚུལ་གྱི་འབྲེལ་བར་མཛད་པ། ཞེས་དང་། ལམ་རིམ་ཆེན་མོ་
 ལས་ཀྱང་། ལུང་གི་བསྟན་པ་ནི་ཆོས་ལག་ཏུ་ཡོན་པའི་ཚུལ་སྐྱབ་
 པར་བྱེད་པའི་ལུང་གཏན་ལ་འབེབས་པ་ཡིན་ལ། རྟོགས་པའི་
 བསྟན་པ་ནི་གཏན་ལ་ཐབ་པ་ན། རི་ལྟར་གཏན་ལ་འབེབས་པ་
 ལྟར་སྐྱབ་པ་ཡིན་པས་དེ་གཉིས་རྒྱ་འབྲས་སུ་འགོ་བ་ཡིན་ཉེ། ཞེས་
 གསུངས་པའི་བྱིར་བྱེད། དེ་ལ་ཁ་ཅིག དེ་ལྟར་ཁས་ལེན་མི་རུང་
 བར་ཐལ། བྱང་བ་བར་གྱུར་པ། ལུང་རྟོགས་གཉིས་ཀྱི་བསྟན་
 པར་བྱགས་པ། སྐྱབས་འགོ་རྒྱུད་ལ་སྐྱེས་པ་རྣམས་དུས་མཉམ་ཡིན་
 པའི་བྱིར། དེར་ཐལ། བྱི་ནང་གི་བྱང་པར་སྐྱབས་འགོས་འབྱེད་
 པར་རོ་བོ་དང་ཤེནྱ་བས་བཞེད་པ་ལྟར་རྗེ་རིན་པོ་ཆེས་ཀྱང་གསལ་
 བར་བཤད་པའི་བྱིར་དང་། བསྟན་པ་ལ་འཇུག་པའི་སྐོ་སྐྱབས་འགོ་

ཡིན་པར་ལམ་རིམ་ལས་བཤད་པའི་ཕྱིར་ཟེར་ཏེ་བརྟག་དགོས། ཁ་
 ཅིག་ན་རེ། བཀའ་ཐམས་ཅད་འཁོར་ལོ་གསུམ་དུ་མ་བསྐྱས་ཤིང་
 གངས་མ་ངེས་ཟེར་ན། དེ་མི་འཐད་པར་ཐལ། དེ་ཐམས་ཅད་
 ཏུས་ཐོག་ཐ་བར་གསུམ་དུ་གསུངས་པའི་འཁོར་ལོ་གསུམ་དུ་གངས་
 ངེས་པའི་ཕྱིར། དེར་ཐལ། དེ་སྟོན་པའི་དགོངས་པ་ཡིན་པ་གང་
 ཞིག་ རྗེ་ཡབ་སྐུ་གྱི་དགོངས་པ་ཡང་ཡིན་པའི་ཕྱིར། དང་པོ་
 གྲུབ་ཤི། དེ་ལྟར་གངས་ངེས་པར་དགོངས་འབྲེལ་གྱི་དྲིས་ལྷས་གྱི་
 རྒྱགས་ལ་བསྟན་པའི་ཕྱིར། ལེགས་བཤད་སྟོང་བོ་ལས། རྒྱགས་
 ལ་གནས་པའི་དོན་དེ་ཉིད་ཏུས་གྱི་རིམ་པའི་སྒྲོན་ནས་འཁོར་ལོ་གསུམ་
 དང་སྐྱར་བའི། ཞེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར། ལྷུ་ལྷེ། དྲིས་ལྷས་
 གྱི་སྐབས་སུ་དང་དོན་གྱི་མདོ་གཉིས་དང་ངེས་དོན་གྱི་མདོ་གཅིག་སྟེ་
 མདོ་ཚན་གསུམ་རྒྱགས་ལ་བསྟན་པ་དེ་ལ་གྲུབ་དོན་གྱི་སྐབས་སུ་ཏུས་
 གྱི་རིམ་པའི་སྒྲོན་ནས་འཁོར་ལོ་གསུམ་གྱི་ཐ་སྟད་དངོས་སུ་སྐྱར་བས།
 ཏུས་ཐོག་ཐ་བར་གསུམ་དུ་གསུངས་པའི་མདོ་གཞན་རྣམས་ལ་འང་
 འཁོར་ལོ་གསུམ་གྱི་ཐ་སྟད་སྐྱར་དགོས་པ་དོན་གྱིས་བསྟན་པའི་ཕྱིར།
 གཉིས་པ་གྲུབ་ཤི། རྣམ་བཤད་དང་རྒྱད་ལྗེ་སྟེ་རྣམ་ཡིག་ཆར་དངས་
 པ་དེའི་ཕྱིར། རྒྱགས་ལ་གནས་པའི་དོན་ཞེས་པའི་རྒྱགས་བསྟན་གྱི་
 དོན་དེའི་ངོས་འཛིན་ལ། ཁ་ཅིག་ དེ་འཁོར་ལོ་གསུམ་ཞེས་པའི་
 མིང་གི་ཐ་སྟད་ལ་བྱེད་དགོས་ཏེ། དེ་ལྟར་མཆན་འབྲེལ་ལས་བཤད་
 པའི་ཕྱིར་ཟེར། ལ་ལས། དེ་འཁོར་ལོ་གསུམ་གྱི་མིང་གི་ཐ་སྟད་

དང་མདོ་ཚན་གསུམ་མིང་དོན་སྦྱར་དགོས་པ་ལ་བྱེད་དགོས་ཏེ། དེ་
 ལྟར་དཀའ་འབྲེལ་ཚྭ་འཕྲོ་ལས་བཤད་པའི་ཕྱིར་བེད། དེ་ལ་ཁ་
 ཅིག་གིས། དེ་ལྟར་བཤད་ཀྱང་ཁས་ལེན་མི་རུང་བར་ཐལ། དེ་ནི་
 ཡིག་ཆར་བཀའ་ཐམས་ཅད་འཁོར་ལོ་གསུམ་དུ་གྲངས་ངེས་པར་དྲིས་
 བྱས་ཀྱི་ཤུགས་ལ་བརྟན་པའི་ཤེས་བྱེད་དུ་ལུང་དེ་དྲངས་པའི་འབྲེལ་
 གྲུབ་ཆེད་དེ་ལྟར་བཤད་པ་ཙམ་ཡིན་གྱི། རྗེ་གྲང་ཐང་བ་རང་གི་
 བཞེད་པ་མ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། དེར་ཐལ། ཤུགས་བརྟན་གྱི་དོན་དེ་
 འཁོར་ལོ་གསུམ་དང་སྦྱར་བའི་དྲང་ངེས་སུ་འགྱུར་ཚུལ་སྟོན་པ་ལ་
 བྱས་པའི་ཆོག་ནི་གྲུབ་དོན་གྱི་མདོ་དེ་ཡིན་པ་གང་ཞིག དེས་ན་
 འཁོར་ལོ་གསུམ་གྱི་མིང་གི་ཐ་སྙད་དང་མདོ་ཚན་གསུམ་གྱི་མིང་དོན་
 སྦྱར་དགོས་པ་དེ་ཉིད་འཁོར་ལོ་གསུམ་དང་སྦྱར་བའི་དྲང་ངེས་སུ་
 འགྱུར་ཚུལ་ཞེས་བཤད་དགོས་པར་འགྱུར་བ་ལ་དེ་མི་རིགས་པའི་ཕྱིར།
 དང་པོ་ལེགས་བཤད་སྟེང་པོས་གྲུབ་ཅིང་། གཉིས་པ་དེར་ཐལ།
 དེ་ལྟར་ན་འབྲེལ་མེད་ཀྱི་བཤད་པར་འགྱུར་བའི་ཕྱིར། དེས་ན་
 ཤུགས་བརྟན་གྱི་དོན་དེ་ཡོད་དེ། ཆོས་ཐམས་ཅད་བདེན་པར་ཡོད་
 པར་སྟོན་པ་དང་བདེན་པར་མེད་པར་སྟོན་པའི་མདོ་སྡེ་གཉིས་དྲང་
 དོན་དང་། ཆོས་ཐམས་ལ་བདེན་པར་ཡོད་མེད་ཀྱི་ཁྱད་པར་ལེགས་
 པར་སྟེ་བའི་མདོ་སྡེ་གཅིག་ངེས་དོན་ཡིན་པ་དེ་དེ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་ཏེ།
 ལེགས་བཤད་སྟེང་པོ་ལས། མདོ་སྡེ་གཉིས་དྲང་དོན་དང་གཅིག་
 ངེས་དོན་དུ་སྦྱར་བཤད་པ་ཐམས་ཀྱི་ཤུགས་ཀྱིས་ཤེས་པར་འགྱུར་